

少しの手間を惜しまないで

プラスチックリサイクルにご協力を

環境に優しい社会に欠かせないリサイクル。柏市でも、瓶などの資源品やプラスチックのリサイクルを行っています。特にプラスチックは市内の施設でプラスチック製品の材料にリサイクルするなど、全国でも例のない取り組みをしています。回収には市民の皆さんの協力をいただいておりますが、分別の不徹底や汚れなど、問題点も多いのが現状です。市では異物の混入状況と汚れ具合を把握するため、8月に調査を行いました。

限りある資源を有効に活用し、次世代の子どもたちに豊かな自然を引き継ぐために進めるリサイクル。市では、昨年4月から「柏プラネット」でプラスチックのリサイクルを、今年4月には「柏市リサイクルプラザ」を新たに建設し、古紙・瓶・缶・ペットボトルなどの資源品のリサイクルを行っています。資源化率は平成13年度で三・四%と全国平均二・三・一%（平成11年度）と比べ、高値となつております。しかし、プラスチックに

分別が徹底されていなかったり、汚れが落ちていなかったりと、多くの問題点があります。市では、汚れたものを落とすための排出を、お願いするとともに、分別を徹底するため、昨年10月には黒い袋での排出を禁止しました。

ペットのふんも混入 きれいなプラスチックも台無しに

市では、プラスチックがどのように出されているのか現状を把握するため、8月に調査を行いました。調査の結果、五・七%の異物が見つかりました。五割は周りに広がってしま

柏プラネットに行ってみました

「柏プラネット」では水曜日に回収したプラスチックを次の月曜日までに選別し、圧縮・保管しています。回収日の翌日に柏プラネットに行ってみました。



コンベアでプラスチックから異物を取り除く。

元の容器。作業取点も見られる。汚れた容器は1時間以上で除かれる。

作業はビンなど、一日半の作業で完了した。

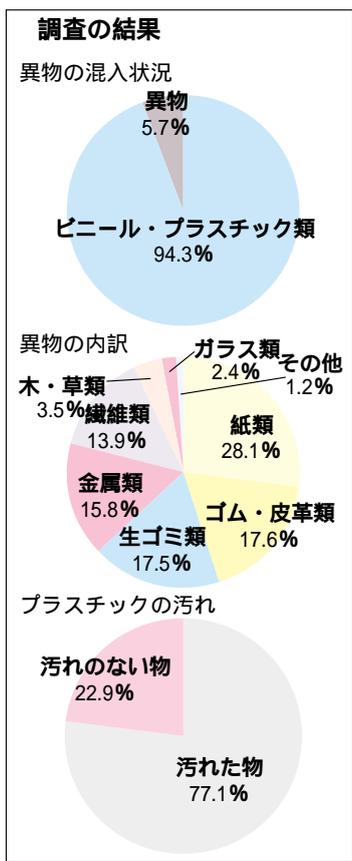
分別の達人 特別編

なかなか難しいプラスチックの分別。調査でもさまざまな異物が混ざっていました。では、次のごみはどのように分けるのが正しいのでしょうか。

- ゴム製品、皮製品（手袋、靴、かばんなど） → 不燃ごみ
- 金属部品が含まれているもの（おもちゃ、電化製品など） → 不燃ごみ
- 飲食物の容器（紙パック） → 可燃ごみ
- 資源品 ← 資源品

このマークが入っているものはプラスチックとして出せます

特に金属類やガラス類は、機械の故障原因となりますので、絶対に入れないでください



これは、出すときにほんの少しの手間を惜しまず、汚れを落としていたら、防げることです。たった二つのプラスチック容器が、みんなの努力を台無しにしてしまいます。汚れはふき取

これは、出すときにほんの少しの手間を惜しまず、汚れを落としていたら、防げることです。たった二つのプラスチック容器が、みんなの努力を台無しにしてしまいます。汚れはふき取

これは、出すときにほんの少しの手間を惜しまず、汚れを落としていたら、防げることです。たった二つのプラスチック容器が、みんなの努力を台無しにしてしまいます。汚れはふき取

汚れの元は絶って

調味料の容器は使い切ってください

マヨネーズ・ケチャップなどの容器は、中身を使い切ってから軽くすすいで出してください。使い切っていない中身は紙などに染み込ませて可燃ごみに。

弁当の残りは可燃ごみに

弁当の残りは、容器から出して可燃ごみとして出してください。一緒に出すと汚れや匂いの元になります。

佐渡裕 & シエナ・ウインド・オーケストラ

日本を代表する指揮者佐渡裕と吹奏楽団シエナ・ウインド・オーケストラがタッグを組み、ダイナミックな演奏と感性で魅了します。「佐渡&シエナ」の魅力がコンサート会場にあふれます。さあ一緒に、音楽の「宝探し」に出かけましょう。

とき 12月12日(木)午後6時半開演
ところ 市民文化会館大ホール
プログラム part1 全日本吹奏楽コンクール課題曲セレクション
part2 音楽のおもちゃばこ〜佐渡裕のトークと音楽〜
part3 ガーシュイン：パリのアメリカ人
バーンスタイン：ディベルティメント
費用 全席指定、S席=6,000円、A席=5,000円、B席=4,000円
申し込み 9月18日(水)から、文化課チケットガイド(市役所第2庁舎4階)へ
電話・ファクス(☎・☎7167 5785)か直接(土・日曜日、祝日を除く、ファクスは24時間受け付け)
その他 未就学児の入場はご遠慮ください

文化課 ☎7167 1494

* 主な内容 *

- つくばエクスプレスの車両のデザインが決定/市役所の環境への取り組み ... P2
- 秋の交通安全運動/姉妹・友好都市の交流報告会 ... P3
- 特集・救急「夜間に急病、さあ困った」 ... P4 ~ 5
- 情報館(講座・講演、お知らせほか) ... P6 ~ 7
- 街のできごと(フォトニュース)/芹沢銈介の世界/おとなりさん ... P8

表1 エコアクションプランの実績

項目	13年度	11年度(基準年度)	増減量	増減率
電気使用量	51,530,195kwh	52,435,695kwh	905,500kwh	1.7%
水使用量	981,902m ³	993,146m ³	11,244m ³	1.1%
都市ガス使用量	1,756,306m ³	1,647,603m ³	108,703m ³	6.6%
ガソリン使用量	195,047ℓ	200,045ℓ	4,998ℓ	2.5%
軽油使用量	382,272ℓ	404,748ℓ	22,476ℓ	5.6%
紙(A4)使用枚数	47,039,109枚	47,635,641枚	596,532枚	1.3%
低公害車導入率	7.5%	6.3%		
温室効果ガス排出量	27,515,552kg-CO ₂	28,514,967kg-CO ₂	999,415kg-CO ₂	3.5%

対象は平成12年8月31日現在に柏市が保有する施設
 低公害車は、電気自動車・天然ガス自動車・メタノール自動車・ハイブリッド自動車・七都県市指定低公害車
 「温室効果ガス排出量」については、廃プラスチックの焼却による排出量を除く

表2 ISO14001の取り組み結果

環境目的	環境目標(主な17項目)	平成13年度実施結果
地域の特性を尊重した環境づくりを推進する (1) 自然環境を生かしたまちづくり (2) 湧(ゆう)水・地下水の保全と活用	手賀沼を浄化します	ホテイアオイの植栽3,600㎡ アオコの回収 804t 窒素除去量 536.9kg リン除去量 86.9kg
	名戸ヶ谷湧水ピオトープを整備します	ピオトープの整備
地域に根ざした快適環境を創造する	良好な緑地の維持を図ります	保護地区97.4ha(累計)
	街の目印となる樹木や景観上重要な樹木を保全します	保護樹木227本(累計)
地球・地域環境にやさしいまちづくりを推進する (1) 地球環境の保全 (2) 地域環境への配慮	環境保全協定締結事業所数を110とします	累計事業所数93
	平成13年度にグリーン購入調達方針を作成します	グリーン購入調達方針を作成
市民の良好な生活環境を保全する (1) 廃棄物の減量化と適正処理 (2) 環境への負荷が少ない都市づくり ①環境負荷の低減 ②柏・みず環境プランの推進	廃棄物の減量、リサイクルを推進します	資源品回収量27,043t 生ごみ処理容器購入補助711基 ごみ減量説明会11回 ごみ体験ツアー23回 リサイクルプラザ建設工事
	水質汚濁防止法に基づき、330事業所に対して立入検査を行います	立入検査95事業所(累計204事業所)
地域に根ざした環境の保全・創造を推進する	地下水汚染を浄化します	地下水汚染物質除去装置の設置1カ所(累計7カ所)
	下水道の普及率を78%にします	普及率78% 整備面積167ha(累計3,158ha)
地球環境への理解を深める	歴史的・文化的資源を保存します	情報マップの印刷4,000部 散歩道マップの印刷2,000部 ふるさと散歩道の標柱立て替え2件
	ゴミゼロ運動を実施します	5月27日実施 空き缶等の回収約9t
公共工事に伴う環境負荷を低減する	手賀沼船見上見学会を開催します(参加者3,000人)	実施回数64回 参加者1,727人(累計3,253人)
	建設発生土の発生量を削減します	発生残土を再利用 改良土として利用 適正な場外処理 許可埋立場に搬入 再生砕石の使用
行政事務で使用する資源を削減する	再生材を使用します	
	「広報かしわ」の古紙配合率を100%にします	広報紙に古紙配合率100%の再生紙使用

シャープな顔に赤いライン つくばエクスプレス

車両のデザインが決定

平成17年度中に開業が予定されているつくばエクスプレスの車両デザインが決定しました。

「速い鉄道」をイメージして、スピード感のあるシャープな形状とし、鉄道と沿線地域を一体化した「進化する鉄道・進化する街」にふさわしいスマートなデザインになっています。

車体は、アルミ地をベースにイメージカラーであるスカーレット(赤色)を窓上部に引きました。

客室は、開放感のある洗練されたインテリアをイメージして、明るく清潔感の

つくばエクスプレスの外観と客室(セミクロスシート)



あるものとしています。また、バリアフリーにも配慮して、車内には車いすスペースを設置し、乗降口ではホームとの段差を少なくしています。

座席についても、ロングシートのほか、セミクロスシート(対面型)を設けました。

車両のドアは、駅の可動式ホーム柵(さく)と連動して開閉します。

来年4月以降、この車両を使用する「(仮称)守谷(仮称)守谷車両基地」および「守谷近(一)・五キロメートル」の間で、試験運行が行われる予定です。

■ 北部整備課 7167 1249

地球に良いことやっています

市役所の環境問題への取り組み

地球温暖化や廃棄物問題など、今日の環境問題の多くは、私たちの日常生活に原因があります。問題解決には、市民・事業者・行政の三者が協力して取り組まなければなりません。

このため、市役所も「事業者としての立場から環境問題に取り組むため、平成12年8月に地球温暖化対策や省エネ・省資源を目的とした「柏市エコアクションプラン」を作成しました。

さらに、昨年3月に環境マネジメントシステムの国際規格であるISO14001の認証を取得し、さまざまな環境保全の取り組みを進めています。

柏市エコアクションプランの成果は?

平成13年度の取り組み結果(別表1)を見ると、13年度は、基準年度である11年度に比べ、電気使用量など、ほとんどの項目で削減できました。地球温暖化の原因である温室効果ガスの排出量も、電気・LPG・ガソリン・軽油などの使用量が減ったため、三・五%削減できました。

しかし、都市ガス使用量は増加しています。これは、地球温暖化対策の一環として市立病院の冷暖房設備をボイラーからガスヒートポンプに切り替えたことなどによるものです。これにより、市立病院での都市ガス使用量は八万九千六百二十二立方メートル増えました。が、重油使用量が十六万六千立方メートル減ったため、温室効果ガス排出量は二十六万九千四百三十一キログラム・シー・オー・ツー(kg-CO₂)減りました。

ISO14001で効果的に削減

ISO14001に基づく環境マネジメントシステムでは、平成12・14年度の期間で、六十八項目の「環境目標」を設定し、その達成に向けて取り組んでいます。そのうち、主な十七項目の取り組み結果は別表2のとおりです。

■ 環境保全課 7163 4422

福祉指導員 市職員を募集

職種・人数 福祉指導員(中級)、1人
 職務内容 福祉関係部署等での就学前の幼児の言語指導、知的障害者通所授産施設や肢体不自由児施設等での生活指導等の業務
 採用予定日 平成15年4月1日
 受験資格 言語聴覚士資格を持ち、昭和47年4月2日以降に生まれたかた
 試験日時 ▶第1次試験=10月19日(土) 時間は受験案内に掲載
 ▶第2次試験=第1次試験合格者に別途通知
 試験内容 第1次試験=教養・専門、第2次試験=面接等
 試験会場 市役所内会議室
 申し込み 所定の申込書を持って、10月1日(火)~10日(木)に本人が人事課(市役所第2庁舎2階)へ直接(郵送不可)
 受験案内 9月17日(火)から人事課または近隣センター等で配布します。郵便での配布を希望する場合は、封筒の表に赤字で、「採用試験申込書請求」と明記し、あて先を書いた返信用の角2号の封筒に140円切手を張って同封し、〒277 8505 柏市役所人事課へ、9月30日(月)までに郵送で(必着)

■ 人事課 ☎7167 1113

東京大学物性研究所一般講演会

ITや材料、環境、バイオなど、幅広い領域で革命をもたらすといわれる「ナノテクノロジー」。100万分の1ミリの世界が生み出す最先端の科学技術について、市民向けに分かりやすく講演します。

とき 10月5日(土)午後6時50分~9時
 ところ アミュゼ柏
 定員 先着400人
 費用 無料
 申し込み 「東大物性研講演会希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号・Eメールアドレスを書いて、9月17日(火)午前9時から、企画調整課へ、ファクス(7167 6644)、Eメール(k-kikaku@vesta.ocn.ne.jp)か電話で講演②は、英語による講演です(日本語の要旨を配布)

●●●●● 講演内容 ●●●●●

①「ナノサイエンスの源流と展望：メゾからナノへ」
 家泰弘東京大学物性研究所教授
 量子力学が支配する極微小の世界でどんな面白いことが起こるか、その一端とナノサイエンス・ナノテクノロジーの経緯と将来の方向性を探る

②「小型化の魅力：ナノテクノロジー」
 ハインリッヒ・ローラー博士(1986年ノーベル物理学賞受賞)
 小型化の概念は、マイクロエレクトロニクスを作り上げ、ナノエレクトロニクスの世界へ。ナノテクノロジーによって革命的技術革新が起こる

■ 企画調整課 ☎7167 1117



特集

夜間に急病!? 「さあ困った」

最新・救急事情



皆さんは夜間や休日に突然身体の具合が悪くなったことはありませんか? 自分の体調はもちろん、子どもやお年寄りとなるとなおさら心配です。そんなときのために、柏市には夜間に診療してくれる「医療センター」や休日に診療してくれる「在宅当番医」の制度があります。今回は救急医療の制度と、その制度を上手に利用するための方法についてお知らせします。「備えあれば憂い無し」。元気なときには見過ごしがちな救急医療の知識ですが、困ったときに慌てないために、ご活用ください。

救急ってなんだろっ?

身体の不調は病院の開いている昼間に起こるとは限りません。真夜中、急に「なんだか家族がくったりしている。高熱だ!」「どうしよう、歯が痛い!」。さあ、大変です。それが子どもだったりすればなおさらパニックになってしまったりお父さん、お母さんも少なくありません。かかりつけの先生に相談できるのが理想ですが、こんなとき

の頼みの綱として、夜間に診療してくれる医療センターや休日に診療してくれる在宅当番医の制度があります。休日や夜間の急患に対応するため、国では「救急医療対策事業実施要綱」が昭和52年に定められ、全国的に体制が整いました。柏市では、第一次救急医療施設として医療センターと、内科・外科各一カ所の在宅当番医が休日や夜間の診療をカバーするために待機しています。休日の当番医については、「広報かしわ」の毎月1日号「情報館」に問い合わせ先を掲載しています。

救急というと、大事故、大けがを想像してしまい、あまり身近な感じを抱く人は少ないかもしれません。しかし、柏市にある救急施設は夜間や休日の急な不調のときに駆け込む、私たちに身近な施設として活躍しています。いざというときはどこに受診すればいいか、救急を上手に利用するためにはどうすればいいか、知っているようで知らない身近な救急の上手な利用の仕方について、医療の現場で活躍されている、柏地区医師会副会長の小沼宗心先生と、救急担当の小沼直久先生のお二人にお話を伺いました。

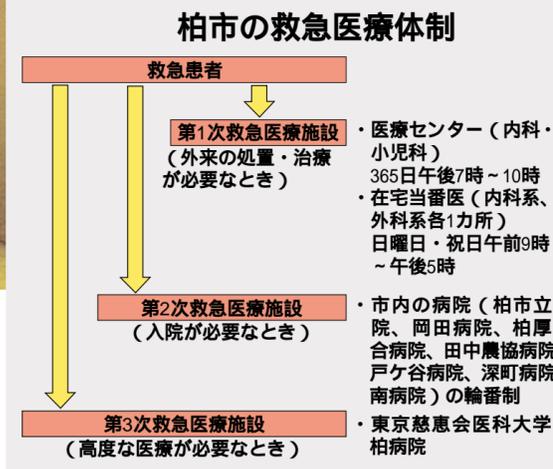
医療センターはどんなところ?

1日の患者の数は、平日で平均10人、土曜日で15人、日曜日で20人程度で、その約70%が小児科です。寒い時期になると患者が多くなる傾向にあり、日曜日・祝日には診療時間に40人以上の患者が訪れることもあります。

診療時間 午後7時~10時
診療科目 内科・小児科
年中無休
☎7163 0119



問 保健福祉総務課 ☎7167 1131



柏市の場合はどうなっているかという点、第一次救急施設として、夜間には医療センター、休日の昼間には内科系・外科系各一カ所の在宅当番医があります。これは柏地区医師会のメンバーが輪番で当たっています。第二次救急施設として、市内の病院(柏市立柏病院、岡田病院、柏厚生総合病院、田中農協病院、名戸ヶ谷病院、深町病院、柏南病院)の輪番制。東京慈恵会医科大学附属柏病院

困ったときはかかりつけの先生へ
市内の七つの病院が毎日一カ所、輪番で当たっています。第三次救急施設は東京慈恵会医科大学附属柏病院が当たっています(別図)柏市の救急医療体制(参照)と「さあ、この制度を知らないかたがたても多いのです。もっとたくさんのかたに知っていただくべく、この救急医療制度を上手に利用してもらいたいですね。

症状にあった病院へ
軽い症状の患者さんがいきなり第三次救急施設に行くことは、本当に第三次救急施設に行かなくてもいいか、あるいはかかりつけの先生に相談した方がいいか、という点で悩む方が多いと思います。かかりつけの先生に相談し、必要に応じて、専門の医師を紹介してくれたらいいですね。救急医療の体制は、市内の七つの病院が毎日一カ所、輪番で当たっています。第三次救急施設は東京慈恵会医科大学附属柏病院が当たっています(別図)柏市の救急医療体制(参照)と「さあ、この制度を知らないかたがたても多いのです。もっとたくさんのかたに知っていただくべく、この救急医療制度を上手に利用してもらいたいですね。



宮地先生

できる症状のかたなので、高度な医療を行うための第三次救急施設に患者さんが集中しても、待ち時間が長くなって、診療時間を十分取れなくなる心配が起きてしまいます。そのため、医師の方がいらいらしてしまったりすることが起きます。最初から大きい病院に行く必要はありません。それぞれの施設がそれぞれの機能を十分に果たすために、受診するときは、第一次から段階を踏んで、症状に応じた機関での診療をお願いしたいです。

医療センターの話
次に、柏市の第一次救急施設になっている医療センターのごとについて少しお話しします。医療センターは夜間のみ診療を行っており、毎日一人の医師が担当しています。現在は約七人の医師が輪番で行っています。高熱を出したときや、おう吐や下痢などの消化器症状、ひきつけやけいれんを起こしたときはかかりつけの小児科の医師に診てもらって、さらに専門的な診療が必要な場合は小児科の医師に診てもらっても構いません。

かかりつけ医のススメ
急な症状に慌てないためにも、かかりつけのお医者さんを決めておきましょう。よくかかりつけのお医者さんとして、中規模以上の病院の名前をあげるかたがいますが、できれば住まいの近くの診療所のような、通常の病気ならほとんど診てくれるお医者さんをかかりつけにしておいた方が安心です。中規模以上の病院では専門医制が主で、病気になっている部分しか診ないこともあります。また、何科にかかるかを自分で判断しなければなりません。専門医にかかるときも、自分の健康のデータを蓄積してくれているかかりつけのお医者さんに相談すれば、的確な専門医を紹介してもらえます。

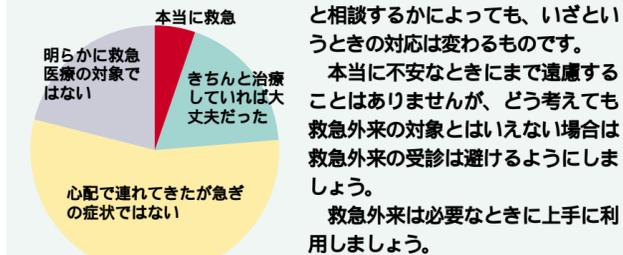


救急は誰のため? 小児科に多い「開いてよかった!」

現代は共働きの家庭も増えているので、夜間や休日にこそ小児科の普通の診療をしてほしいという希望が多くなるようです。しかし、昼間に行けないからといって、普段の外来に行くべき患者が夜間や休日に救急に行くと、「翌日まで待つのはちょっと心配」という子の診療に支障を来すことがあります。

「救急」で受診した人のうち、本当に急いで診なければならぬ子どもの割合は下のグラフのようにほんのわずかです。そのほかは、「症状は救急ですが、症状が軽いうちにきちんと治療を受けていればそうならなかった子」、「育児の経験が浅いのでしかたないけれど症状からは救急とはいえない子」、「明らかに救急医療の対象ではない子」というように分けると、だいたい割合はグラフようになります。

本来、普通の外来で診るべき子どもが救急外来に集中するために、本当に診なくてはならない緊急の子どもの診療に支障が出ているところも大変多いのです。かかりつけの医師に普段の外来でいかにきちんと相談するかによっても、いざというときの対応は変わるものです。



子どもの「どうしよう!」への対処法

発熱
月齢が低い子の発熱は早めに受診を。生後4か月くらいまでの子で、38度以上の発熱があったら、早めに受診しましょう。

熱の高さより大切なのが機嫌と食欲
機嫌がそれほど悪くなく、水分がきちんととれているようなら、緊急ということはありません。水分補給を心がけましょう。

衣服・布団・氷枕などは快適さを目安に
薄着・厚着と決めつけず、一番快適な状態に保ちます。おしぼりで身体をふくのも良い方法です。



誤飲・誤食
固形物をのどに詰まらせたとき
おなかを抱えて逆さまに持ち上げ、背中を平手でたたきます。

異物を飲み込んだら
水か牛乳を飲ませて、赤ちゃんの口の奥に指を入れ、舌の奥を押し下げて吐かせます。ただ、洗剤や化粧品、塗料などの中には、吐かせてはいけないものや牛乳を飲ませてはいけないものもあります。「中毒110番」で電話相談ができます。

こんな場合は大至急受診を
・けいれんの時間が長い場合
・1回の発熱で2・3回けいれん発作が起こる場合
・高熱が出ないでけいれんが起きた場合
・けいれんが左右対称でない場合



歯が痛くなったときは?

歯が痛くなったらどこで診てもらえばいいの? そんなときはこちらです。医療センターと同様に健康センター内に入っている、休日急患歯科診療所。平成13年度は、1日当たり平均10人のかたが休日急患歯科診療所を利用しました。

診療時間 日曜日・祝日・お盆(8月13日~15日)・年末年始(12月29日~1月4日) 午前10時~午後4時(お盆は正午まで)

診療科目 一般歯科
☎7164 8114

情報館

※見出しが色刷りのものは市からのお知らせです

市役所 ☎7167-1111

講座・講演

フレッシュシルバー

とき 10月9日、11月27日の毎週水曜日午後1時半～3時半(計8回)
ところ 南部近隣センター

はみんぐ介護教室

とき 10月12日・11月9日・12月14日・来年1月11日の各土曜日午前10時～正午(計四回)

対象 市内在住で六十歳以上のかた、先着四十八人
内容 健康管理「ミニニティ活動などについて学びます(館外学習あり)」
費用 無料(製作実習・館外学習費は実費)

会場は中央公民館。費用は無料。初期化したDOS Vのフロッピー1枚の用意を

種類	とき	対象	内容	申し込み
① パソコンでポスター作成講座	10月5日(土)午後5時半～8時半	市内在住・在勤で文字入力ができるかた、25人	文章入力・イラスト張り付けでポスターを作ります	往復はがきにて希望講座名・年齢・氏名・年と先着順で申し込み、〒277-0005柏市目8-12中央公民館へ、①は9月24日(火)までに、②～⑤は9月30日(月)までに郵送で(必ず)応募は1人1通。応募者多数の場合は抽選
② 成人向けのインターネット・メール講座	10月19日(土)・26日(土)午後1時半～4時半(計2回)	市内在住・在勤ではじめてパソコンに触れるかた、25人	パソコン・インターネット・メールの基礎を学びます	
③ ワード初心者コース	10月20日(日)・27日(日)午前9時半～午後0時半(計2回)		基本からイラスト・写真の張り付け等を学びます	
④ パソコンでサークル等の案内チラシを作る講座	10月21日(月)午後1時半～4時半	市内在住・在勤で文字入力ができるかた、25人	文章を入力してサークル等の案内チラシを作ります	
⑤ デジタル写真旅行記作成講座	10月28日(月)午後1時半～4時半		文と写真で簡単な旅行記を作ります。旅行写真3枚の持参を	

☎中央公民館 ☎7164-1811

せつなについて学びます
費用 無料
申し込み 往復はがきにて「介護教室希望」と明記し、住所・氏名・電話番号と返信面をあて先を書いて、〒277-0825布施一丁目3-10 柏市立介護老人保健施設「はみんぐ」へ、9月25日(水)までに郵送で(必ず)応募者多数の場合は抽選

「介護教室希望」と明記し、住所・氏名・電話番号と返信面をあて先を書いて、〒277-0825布施一丁目3-10 柏市立介護老人保健施設「はみんぐ」へ、9月25日(水)までに郵送で(必ず)応募者多数の場合は抽選

不登校を考える親の集い

とき 9月27日(金)午前10時～正午
ところ 永楽台児童センター(永楽台近隣センター内)

対象 不登校のお子さん(子ども連れ可)
費用 無料
申し込み 9月17日(火)午前10時から、永楽台児童センターへ電話か直接

障害者のリサイクル
絵紙講習会
とき 10月2日、23日の毎週水曜日午前10時～正午(計四回)
ところ 教育福祉会館

対象 市内在住の十八歳

INFORMATION

市役所 ☎7167-1111

以上で、肢体不自由、聴覚障害などにより身体障害者手帳(一～六級)をお持ちのかた、二十人
内容 サービス業の基礎知識や接遇のノウハウを学び、検定受験を目指します
費用 四千元(教材費)
申し込み 往復はがきにて「サービス接遇講座希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号・受講動機と返信面をあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所商工課へ、9月26日(木)までに郵送で(必ず)応募者多数の場合は抽選

「サービス接遇講座希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号・受講動機と返信面をあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所商工課へ、9月26日(木)までに郵送で(必ず)応募者多数の場合は抽選

「サービス接遇講座希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号・受講動機と返信面をあて先を書いて、〒277-8505 柏市役所商工課へ、9月26日(木)までに郵送で(必ず)応募者多数の場合は抽選

男の料理教室

とき 10月12日、26日の毎週土曜日午前10時～午後1時(計二回)
ところ 布施近隣センター

対象 市内在住の成人男性で全回出席できるかた、十五人
内容 魚・野菜・豆腐料理を作ります
費用 二千五百円

サービス接遇講座

とき 10月9日、11月27日の毎週水曜日(11月6日を除く)午後6時半～8時半と来月1月に面接向け講座として二回(計九回)
ところ 勤労会館

対象 市内在住・在勤・二十歳以上
費用 二千五百円

公民館フェスティバル

公民館で学習活動等を行っているサークル・団体が、日ごろの活動成果を発表するため、各種のイベントを用意して皆さんのお越しをお待ちしています。

とき 9月28日(土)・29日(日)午前9時～午後7時(29日は午後5時まで)
ところ 中央公民館
内容 ・歌声喫茶、コーラス、茶会、大正琴、民謡、着物、編み物、パッチワーク、書道、介護相談、各種健康法、子育て講演、環境パネル展示、山野草展示など
・軽食コーナー(おにぎり、豚汁、ケーキ等)
・子ども向け(人形劇、マジック、親子工作教室、昔遊びコーナー、茶道教室など)
費用 茶会300円、子ども茶道教室200円、パッチワーク200円、軽食コーナー・歌声喫茶実費負担、これ以外は無料
用意する物 編み物=毛糸2種類
申し込み 上記のゴシック体で表記しているイベントは、当日会場直接先着順で受け付けます
☎中央公民館 ☎7164-1811

10月のリサイクルプラザの教室

教室名	とき	対象	内容
家具の修理講座	5日(土)午前10時～11時	先着20人	たんすの引き出しの調整方法などを学びます
EMぼかしによるたい肥化講座	5日(土)午後2時～3時	先着25人	EMぼかしを使った生ごみたい肥の作り方と使い方を学びます
自転車の修理講座	6日(日)午前10時～正午	先着10人	ブレーキ・チェーンの調整、パンクの修理方法を学びます
リフォーム教室	16日(水)午後1時～4時	先着10人	体型の変化などで合わなくなったズボンのサイズを直します
	22日(火)午前10時～午後4時	先着15人	ネクタイでポシェットを作ります

費用は無料。申し込みは9月15日(日)午前9時半から、リサイクルプラザリボン館へ電話か直接10月20日(日)の午前に行われるリサイクルフェアのフリーマーケット出店者を募集(出店料は無料)対象 市民のグループか団体、30区画(2メートル×3メートル) 営業目的のかたは除く販売できる物 衣類・雑貨など家庭の不用品(食料品・医薬品・危険物などを除く)申し込み 往復はがきにて「リサイクルフェアフリーマーケット出店希望」と明記し、団体名と代表者の住所・氏名・電話番号、参加人数、主な販売物品と返信面をあて先を書いて、〒277-0872 柏市リサイクルプラザリボン館へ、9月27日(金)までに郵送で(必ず)応募者多数の場合は抽選。出店区画は市で指定します
☎柏市リサイクルプラザリボン館 ☎7199-5082

ビジネスコンピューティング検定2級受験対策講座

とき 10月17日・24日・11月7日・14日の各木曜日と11月29日、12月13日・20日、来年1月17日・31日、2月7日の各金曜日午前10時～午後5時(計十回)
ところ 勤労会館

対象 市内在住・在勤・在学でビジネスコンピューティング検定三級取得者か同程度の知識・技能のあるかた、十一人
費用 五千五百円程度
申し込み 往復はがきにて「教材費」

精神保健家族教室

とき 10月1日(火)・8日(火)・16日(水)・22日(火)午後1時半～4時(計四回)
ところ 柏保健所

対象 柏保健所管内在住で、十年以内に精神分裂病と診断されたかたの家族
内容 病気や治療法など
費用 無料
申し込み 柏保健所精神保健福祉課へ電話で
☎柏保健所 ☎7167-1255

ほのぼのプラザの催し

- ① 転ばぬ先のバリアフリー
会場はいずれも介護予防センター「ほのぼのプラザますお」
とき 10月12日(土)午後1時半～3時半
対象 市内在住の高齢者と家族、45人
内容 高齢者に優しい住まいへの改善について
申し込み 往復はがきにて「バリアフリー希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号と返信面をあて先を書いて、〒277-0051加賀3丁目16-8 介護予防センター「ほのぼのプラザますお」へ、9月30日(月)までに郵送で(必ず)
- ② 楽しいえほんのせかい
とき 9月28日(土)午後2時～3時
対象 市内在住で60歳以上と小学生以下のかた
内容 本の読み聞かせ
申し込み 当日、会場へ直接
☎介護予防センター「ほのぼのプラザますお」 ☎7170-5570
- ③ ほたるぶくろミニコンサート
とき 10月13日(日)午後1時半～3時半
対象 市内在住で60歳以上のかた、先着40人
内容 ハーモニカ・クラリネット独奏など
申し込み 当日、会場へ直接

あすなるキャンプ

とき 10月29日(火)～31日(木) 2泊3日
ところ 手賀の丘少年自然の家(沼南町)
対象 次の3つすべてに該当する市内の小・中学生①長期間学校を休んでいるか、休む傾向がある②欠席の理由が病気以外である③原則として小学4年生以上で保護者と離れて生活ができる
内容 飯ごう炊さん・オリエンテーリング・福祉体験活動・手賀沼環境学習など
費用 無料
申し込み 10月10日(木)までに、各小・中学校の担任へ直接
その他 10月22日(火)午後1時半から、青少年センター(十倉二)で説明会をします
☎教職員課 ☎7167-1482

親子アウトドア教室

とき 10月5日(土)午前9時～午後3時
ところ 青少年センター(十倉二)
対象 市内在住の小学生と保護者、先着15組
内容 ロープワーク、手打ちうどん作り、Tシャツの草木染め
費用 300円(材料費)
用意する物 筆記用具・軍手・タオル
申し込み 9月17日(火)午前9時から、青少年課(青少年センター内)へ電話か直接
☎青少年課 ☎7131-5896

お知らせ

住民票コードが届いていないかたは申し出を

市では、「住民票コードのお知らせ」を8月26日に発送しました。届いていないかたはご連絡ください。市民課住基ネット担当 ☎7167 1233

市税休日納税相談

とき 9月28日(土)午前10時～午後3時
ところ 収納課(市役所第二庁舎二階)、松葉・南部近隣センター
用意する物 納税通知書
か催告書、印鑑等
申し込み 当日、会場へ直接
その他 当日市税を納付することもできます
問 収納課 ☎7167 1222

図書館利用者懇談会

とき 9月25日(水)午後1時半～4時
ところ 図書館本館
対象 市内在住のかた
内容 図書館の運営など
先着二十五人

国民健康保険料第4期 介護保険料第4期
納期限は9月30日(月)
口座振替のかたは預貯金残高にご注意ください
国民健康保険料は保険課 ☎7167-1129
介護保険料は介護保険課 ☎7167-1134

についての意見交換
申し込み 9月17日(火)午前9時半から、図書館本館へ電話か直接
問 図書館本館 ☎7164 5346

障害のある子どもを含む宿泊事業ボランティアを募集

とき 9月29日(日)、10月5日(土)・6日(日)
対象 十五歳以上のかた、先着十人程度(中学生を除く)
内容 手賀の丘少年自然の家(沼南町)で行われるキャンプのお手伝い
申し込み 9月17日(火)午前11時から、永楽台児童センターへ電話で
問 永楽台児童センター ☎7163 4050

都市計画区域マスタープランに係る柏市一プランについて

千葉県が進めている都市計画区域マスタープラン策定に係る柏市申し出原案を県に提出しました。この原案は、9月30日(月)まで都市計画課(市役所第一庁舎三階)で配布するほか、柏市のホームページ(アドレスは一面欄外)でもご覧になれます。
問 都市計画課 ☎7167 1144

危険物取扱者試験

とき 11月24日(日)
ところ 日本大学生産工業

学部津田沼校舎

内容 甲種・乙種全類・丙種
受験手数料 甲種=五千円、乙種=三千四百円、丙種=二千七百円
願書の受付期間 9月30日(月)～10月3日(木)
詳しくは問い合わせを
問 消防本部予防課 ☎7133 8792

「生きがい発見セミナー」の企画運営委員を募集

活動期間 10月3日～11月21日の毎週木曜日午前10時～正午と講座実施時
ところ 中央公民館
対象 無償で協力いただけるかた、十人以上
内容 来年1月～3月に

「男性学講座」の企画運営委員を募集

活動期間 10月～来年1月のうち七回程度
ところ 中央公民館
対象 市内在住・在勤・在学のかた、五人程度
申し込み 9月17日(火)午前9時から、中央公民館へ電話か直接、選考結果は9月30日(月)までに通知します。
問 中央公民館 ☎7164 1811

危険物取扱者試験

申し込み 写真を張った履歴書・印鑑・資格証明書の写し(あるかただけ)を持って、9月23日(月)までに、各保育園へ直接

求人

時間外保育士

勤務場所・募集人数 ①豊町保育園 二人 ②酒井根保育園 二人 ③土南部保育園 一人
勤務時間 月～金曜日午前7時～9時半・午後4時半～7時、土曜日午前7時～8時半・正午～午後7時(交代制)
賃金(時給) 有資格者=九百十円・無資格者=八百七十円、交通費は別途支給
申し込み 写真を張った履歴書・印鑑・資格証明書の写し(あるかただけ)を持って、9月23日(月)までに、各保育園へ直接

危険物取扱者試験

申し込み 写真を張った履歴書・印鑑・資格証明書の写し(あるかただけ)を持って、9月23日(月)までに、各保育園へ直接

「女性のパソコンボランティア」を募集

活動期間 9月から来年3月末まで
活動内容 親子を対象にウィンドウズの基本的知識と初歩的操作を教えます
ところ 中央公民館
対象 市内在住・在勤の女性で、IT講習会修了以上の知識と技能を持つかた、五人
問 中央公民館 ☎7164 1811

「男性学講座」の企画運営委員を募集

活動期間 10月～来年1月のうち七回程度
ところ 中央公民館
対象 市内在住・在勤・在学のかた、五人程度
申し込み 9月17日(火)午前9時から、中央公民館へ電話か直接、選考結果は9月30日(月)までに通知します。
問 中央公民館 ☎7164 1811

臨時代替給食調理員

勤務場所・募集人数 豊町保育園 二人
勤務時間 月～金曜日午前8時半～午後5時・土曜日(隔週)午前8時半～正午
この時間帯で園の都合による
賃金(時給) 八百六十円
交通費は別途支給
申し込み 写真を張った履歴書・印鑑・資格証明書の写し(あるかただけ)を持って、9月23日(月)までに、各保育園へ直接

ご協力を

19歳以上のかたと介護サービス事業者などを対象に柏市高齢者いきいきプラン21を見直しのための調査を行います
問 保健福祉総務課 ☎7167 1133

図書館臨時職員

対象 司書資格を持ち、パソコンをえるかた、一人
勤務時間 火・日曜日のうち五日午前9時～午後5時
勤務場所 図書館四季台分館
勤務内容 図書の貸し出し
賃金(時給) 七百九十円
交通費は別途支給
申し込み 写真を張った履歴書と資格証明書の写しを、〒227 0005 柏市立図書館(必着)か直接、月曜日と9月24日(火)までに郵送(必着)か直接
問 図書館本館 ☎7164 5346

「女性のパソコンボランティア」を募集

活動期間 9月から来年3月末まで
活動内容 親子を対象にウィンドウズの基本的知識と初歩的操作を教えます
ところ 中央公民館
対象 市内在住・在勤の女性で、IT講習会修了以上の知識と技能を持つかた、五人
問 中央公民館 ☎7164 1811

図書館臨時職員

対象 司書資格を持ち、パソコンをえるかた、一人
勤務時間 火・日曜日のうち五日午前9時～午後5時
勤務場所 図書館四季台分館
勤務内容 図書の貸し出し
賃金(時給) 七百九十円
交通費は別途支給
申し込み 写真を張った履歴書と資格証明書の写しを、〒227 0005 柏市立図書館(必着)か直接、月曜日と9月24日(火)までに郵送(必着)か直接
問 図書館本館 ☎7164 5346

ご協力を

19歳以上のかたと介護サービス事業者などを対象に柏市高齢者いきいきプラン21を見直しのための調査を行います
問 保健福祉総務課 ☎7167 1133

児童センターの催し 問 光ヶ丘児童センター ☎7172-1175・豊四季台児童センター ☎7144-5363・永楽台児童センター ☎7163-4050

催し	とき	ところ	対象	内容	費用	申し込み
おはなし会	9月24日(火)午後3時半～4時20分	永楽台児童センター(永楽台近隣センター内)	幼児～小学生、先着200人	人形劇「ばけくらべ」など	無料	当日、会場へ直接
ミニ運動会	9月26日(木)午前10時半～11時半 雨天の場合は27日(金)	豊四季台児童センター	未就学児(保護者同伴)、先着50組	飲み物持参	無料	9月17日(火)午前10時から、豊四季台児童センターへ電話か直接
わくわく広場「陶芸教室」	9月27日(金)午前10時半～正午	豊四季台児童センター	未就学児(保護者同伴)、先着20組		500円	9月18日(水)午前10時から、豊四季台児童センターへ電話か直接
おにぎりパーティ	9月28日(土)午前11時～午後1時	豊四季台児童センター	18歳以下(未就学児は保護者同伴)、先着40人・18歳以上、先着20人	おわん・皿・コップ・はしを持参	200円	9月19日(木)午前10時から、豊四季台児童センターへ電話か直接
おはなし会	10月4日(金)午前10時半～11時20分	豊四季台児童センター	幼児(保護者同伴)、先着50組	人形劇「ばけくらべ」など	無料	当日、会場へ直接
親子で遊ぼう・おもちゃ作り	10月4日(金)=光ヶ丘、11日(金)=永楽台、12日(土)=豊四季台の各児童センター。時間はいずれも午前10時半～11時半	光ヶ丘児童センター、永楽台児童センター、豊四季台児童センター	幼児と保護者、各センター先着25組	牛乳パックなどを使った笛や飛行機作り	無料	9月20日(金)午前11時から、各児童センターへ電話か直接
手賀の丘秋の釜のめしキャンプ	10月5日(土)～6日(日)泊2日 9月29日(日)午前10時～正午に事前交流会あり	手賀の丘少年自然の家(沼南町)	小学3年生～中学生、先着40人 中学生はサブスタフとしての参加も可	障害のある人もない人も一緒に泊まって室内や森で遊びます	2,500円	9月17日(火)男子は午後1時半から、女子は午後2時半から永楽台児童センターへ電話で
野外音楽会とフリーマーケット	10月19日(土)午前11時～午後2時	豊四季台児童センター	市内在住のかた	高齢者の歌や子どもの踊り、模擬店など	無料	当日、会場へ直接

医療公社の職員

職種・募集人数 看護助手(非常勤)一人
申し込み 写真を張った履歴書と資格証明書の写しを、〒227 0005 柏市立図書館(必着)か直接、月曜日と9月24日(火)までに郵送(必着)か直接
問 図書館本館 ☎7164 5346

医療公社の職員

職種・募集人数 看護助手(非常勤)一人
申し込み 写真を張った履歴書と資格証明書の写しを、〒227 0005 柏市立図書館(必着)か直接、月曜日と9月24日(火)までに郵送(必着)か直接
問 図書館本館 ☎7164 5346

催し・講習会

文化部ふるさと教室 9/28・10/26の毎(土)10時～12時 光ヶ丘近せ。五十人。無料
9/17の9時に受け付け。板垣 ☎7172 9196
柏ふるさとふれあいコカリ ナコンサート 10/6の16時～18時、日本キリスト教団柏教会 一千五百円、志摩 ☎7164 3441
シニアハウス・サークル展 10/1～6の10時～16時(初日は13時から) 中公、水彩画・手芸・写真の発表、二野宮 ☎7167 0016
柏プリムラ・エ・コール 2002 Autumn Concert 秋色の午後 10/5の14時～16時、市民文化会館 千円、守田 ☎7132 4030
中高年の海外ロングステイ 10/19・20の13時～16時半、栗原 ☎7152 8962
歌って元気に 9/20の13時～14時、ほのぼのプラザ、すお、歌や健康体操など、六十歳以上、無料、藤井 ☎7149 2205
アニメ映画「タイオキシン」の夏上映会 9/28の10時～11時半、アミゼ榎、五百円(小学生は三百円)、久保 ☎7174 2926
親子で楽しむ「瀬田しげる」明日香デューオリサイタル 11/23の14時半～16時半、アミゼ榎、全席三千五百円、島野 ☎7166 2907
フットサル「富田島」と混む 9/22の9時～11時、逆井田運動場、無料、野寄 ☎7133 1196

会員募集

毛筆・ペン「桜書道会」第二・四(木)10時、梶野近せ、初心者歓迎、(入)千五百円、(月)千五百円、砂田 ☎7134 0552
柏市民合唱団(混声) 毎(金)19時、京北ホールか寺尾文化会館、(月)三千円、永井 ☎7166 4011
初級英会話「クル」すみれ、(毎)12時、松葉近せ、もう一度勉強したいかた歓迎、(月)四千円、嶺本 ☎7131 4804
社交ダンス「松葉近隣木曜サクル」 毎(木)19時、松葉近せ、(入)千円、(月)三千円、成島 ☎7131 1644
バスケットボール「ボス」ハッピー仲間たち、毎(金)19時、豊四季台近せ体育館、初心者、(月)千円、吉川 ☎7139 6315
毛筆・ペン「望子」節香会、月三回(水)15時、新原近せ、初歩・作品作りまで、(入)千円、(月)千五百円、高柳 ☎7163 4787
拡大写本サークル 第一・三・四・五(火)10時、教習、弱視児童・生徒の教材作成、(月)千円、田野 ☎7172 5446(20時以降)
友誼山草会 第一・三(土)12時、旭近せ、石に育てる山野草、(入)二千円、(月)千五百円、武田 ☎090 8432 7428
日時・場所は予定です

医療公社の職員

職種・募集人数 看護助手(非常勤)一人
申し込み 写真を張った履歴書と資格証明書の写しを、〒227 0005 柏市立図書館(必着)か直接、月曜日と9月24日(火)までに郵送(必着)か直接
問 図書館本館 ☎7164 5346

装幀(てい)本 月刊「工芸」一号



芥沢銚女の世界 ⑦⑥

昭和6年、柳宗悦が創刊した雑誌「工芸」の表紙を1年間担当して、毎月500枚の表紙を型染で作った。この仕事が装幀を手がけるきっかけとなった。

企画展「絵本と装幀本」
来年1月19日(日)まで

休館日は毎週月曜日(月曜日が祝日の場合は、その翌日)

市立砂川美術工芸館 柏市柏260 ☎7164-6413



大地震発生！柏の葉に緊張が走る 七都県市合同で防災訓練

「9月1日正午、千葉県北西部を震源域とするマグニチュード7.2の直下型地震が発生。柏市では震度7を記録した--」。9月1日の防災の日、30度を超える真夏のような暑さの中、柏の葉公園や常磐自動車道、JR柏駅構内で約100の機関と約9,300人が参加し、千葉・埼玉・神奈川県、東京都、横浜・川崎・千葉市の合同防災訓練が行われました。この日は、警察や自衛隊員とともに町会や自治会からのたくさんの市民の人たちが、汗とほこりにまみれながら消火訓練や避難訓練などに真剣に取り組んでいました。また、政府調査団の団長として小泉首相も首相官邸からヘリコプターで柏の葉公園に飛来し、堂本知事や本多市長とともに訓練に参加しました。



「写生研究会」で後進の指導をする(中央ベレー帽が山内さん)

今年の春、子どもたちの情操教育に役立ててもらいたいと、市内の小・中学校に自身の油絵百点を寄贈した。作品は、今までにかいた約二千五百点の中から選んだ日本各地の風景画。市内を題材にした作品も多い。この功績が認められ、このたび紺綬章を受章した。

山内さんの絵は、徹底した現場主義。海、山、街など、自然界がアトリエだ。十五号の作品を四十分でかき上げる。

「自然は生きもの。その瞬間の光が大切。だから、陽の光が変わらないうちに一気にかきまわす。絵は上手い、下手ではなく、そこにある真実を見つめ、現場で感じる心の感動を表現することが大切なんです」と語る。

絵を志したのは十六歳のころ。絵が大好きだった山内さんは、少年時代に雑誌「少年倶楽



紺綬章を受章
やまのうち はく よう
山内 白葉さん

一瞬の光をキャンバスに

部にかかれた軍艦や飛行機の絵を見て、そのすばらしさに魅せられた。すぐに雑誌の挿絵画家に手紙を送り、手紙のやり取りを通して水彩画の手ほどきを受けた。そして、三十三歳から油絵の先生に師事し、本格的に絵画に取り組んでいった。

その後、「一つの団体に長く所属して絵をかき続ける画家は多いが、それでは成長しない」と、複数の団体を渡りながら作品を出展し続けた。「節操がないように見えるが、すべて勉強のため」と当時を振り返る。

現在、絵をかく傍ら、自ら設立した美術協会の勉強会「写生研究会」でプロの画家を前に教へんを執る。また、七年前からは毎年一冊ずつ、キャンバスにかく史跡やゆかりの人物に思いをはせた写生紀行随筆「生のおかし」を執筆している。最近では源頼朝に魅せられ、その史跡をよく訪れるという。

八十九歳になった今も、十キロもあるつかという道具を背負い、月に二十日間は絵をかきに出る志を立ててから七十二年。絵に対する情熱は少しも色あせてはいない。

根戸在住。妻と二人暮らし